

1995 - 1996

演藝



THE HONG KONG ACADEMY FOR PERFORMING ARTS PROSPECTUS

香港演藝學院課程手冊



PROSPECTUS

課程手冊

1995 - 1996

一九九五年至一九九六年

CONTENTS

General Information	4
Academy Governance	6
The Council	8
The Academic Board	10
Senior Academic and Administrative Staff	12
Academic Calendar	14
Principal Programmes	16
Certificate and Other Programmes	20
General Academic Information	22
Entry Requirements	24
Admission with Advanced Standing	30
Overseas Applicants	32
Application Procedures	34
Fees and Financial Assistance	36
School of Dance	40
School of Drama	70
School of Music	86
School of Technical Arts	124
Division of Theatre	134
Division of Television & Film	146
Department of Liberal Arts and Interdisciplinary Studies	160
Department of Languages	164
Library	168
Academic and Student Services	170
The Academy Building	174

一般資料	5
學院監管	7
校董會	9
教務委員會	11
學院高級教職員	13
校曆	15
主要課程	17
證書及其他課程	21
一般教學資料	23
入學條件	25
申請豁免學分之條件	31
海外申請者	33
申請入學手續	35
學費及經濟援助	37
舞蹈學院	41
戲劇學院	71
音樂學院	87
科藝學院	125
舞台部	135
電視/電影部	147
人文學科及跨院學科系	161
語文系	165
圖書館	169
教務及學生服務	171
校舍	175



GENERAL INFORMATION

Introduction

The Hong Kong Academy for Performing Arts is established as a major tertiary institution for education and professional training in the performing and related arts. The Academy Ordinance was enacted in July 1984. Under this Ordinance, the objects of the Academy are to foster and to provide for training, education and research in the performing and related technical arts. Its educational policy reflects the cultural diversity of Hong Kong. Emphasis is put on both Chinese and Western traditions.

The site of the Academy building in Wanchai was provided by the Hong Kong Government, which meets the recurrent costs of running the Academy. The Royal Hong Kong Jockey Club donated HK\$300 million to cover the construction costs of the building.

Four Schools

The Academy comprises:

School of Dance

School of Drama

School of Music

School of Technical Arts

Division of Theatre

Division of Television/Film

In addition to its full-time academic staff, each School hosts visiting teachers and consultants of international distinction.

一般資料

導言

香港演藝學院乃一所提供表演藝術訓練的專上學府。演藝學院法例於一九八四年七月在立法局通過。法例內容指出，演藝學院宗旨為培養演藝人才，提供表演藝術及有關科藝的訓練、教育及研究機會。學院的教學政策反映了香港多樣文化的特色，中西方藝術傳統風格並重。

學院建築用地由政府提供，政府亦資助學院的經費。建築費二億港元則由英皇御准香港賽馬會捐出。

四間學院

演藝學院屬下包括：

舞蹈學院

戲劇學院

音樂學院

科藝學院

舞台部

電視／電影部

各學院除全職教員外，還聘有國際知名的客席導師及顧問。

ACADEMY GOVERNANCE

Visitor

Her Royal Highness, The Duchess of Kent

President

His Excellency, The Governor of Hong Kong, Mr Christopher Patten

Chairman of Council

Mr Yao Kang, *OBE, JP*

Deputy Chairman of Council

Mrs Anna Pao Sohmen

Treasurer

Mr Chan Sai-biu, Benny

Director

Mr Lo King-man, *MBE, JP*

學院監管

贊助人

根德公爵夫人

校 監

香港總督彭定康先生

校董會主席

姚 剛先生

副主席

蘇包陪慶女士

司 庫

陳世彪先生

校 長

盧景文先生

THE COUNCIL

The Council is established under the Academy Ordinance as the governing and executive body of the Academy. It is comprised of community leaders with experience in education, the arts, law, industry and commerce; Government officials; the Director of the Academy; and two elected members of staff. All members of the Council are appointed by His Excellency The Governor.

Membership of Council (as at 1 April 1995)

Chairman

Mr Yao Kang, *OBE, JP*

Deputy Chairman

Mrs Anna Pao Sohmen

Treasurer

Mr Chan Sai-biu, Benny

Members

Ms Margaret Carlson

Mr Chow Wing-shing, Vincent

Ms Chung Lai-kwok, Elaine, *JP*

Mr David G Eldon

Mr Fong Ching, Eddy

Ms Hui On-wah, Anne

Dr Lam Tai-hing

Mr K P Liu, Raymond

Mr Lo King-man, *MBE, JP*

Mr Mao Chun-fai, Fredric

Mrs Ng Young Tze-yau, Yvonne

Mr Pong Kit, Stanley

Mr So Yiu-cho, James, *OBE, JP*

Mr Peter James Thompson, *OBE, JP*

Mr Tse Wan-chung, Philip

校董會

校董會根據演藝學院法例成立，負責監管學院一切行政工作，其中成員包括社會各界賢達，及對本港教育、藝術、法律、工商有深切認識的領導人物。此外，政府首長、學院校長及兩位被選任的學院教職員，均為校董會成員。校董會成員全部由港督委任。

校董會成員（於一九九五年四月一日）

主席

姚 剛先生

副主席

蘇包陪慶女士

司庫

陳世彪先生

成員

簡麗珊女士

周永成先生

鍾麗嫻女士

艾爾敦先生

方 正先生

許鞍華女士

林大慶醫生

廖敬邦先生

盧景文先生

毛俊輝先生

伍楊子幼女士

龐 傑先生

蘇耀祖先生

湯比達先生

謝宏中先生

THE ACADEMIC BOARD

The Academic Board is established under the Academy Ordinance with responsibilities for academic matters, including the development and reviewing of academic programmes, directing and regulating the training, education and research conducted in the Academy, regulating the admission and attendance of students, regulating examinations and other assessment procedures, and recommending the conferment of academic awards to the Council.

Membership of Academic Board (as at 1 April 1995)

Chairman (Ex-officio)

Lo King-man
Director

Ex-officio Members

George Derbyshire
Deputy Director

Margaret Carlson
Dean of Dance

Chung King-fai
Dean of Drama

Anthony J Camden
Dean of Music

Aubrey Wilson
Dean of Technical Arts

Tom Brown
Associate Dean of Dance

Margaret Lynn
Associate Dean of Music

John A Williams
Associate Dean of Technical Arts (Theatre)

Donald J Zirpola
Associate Dean of Technical Arts (Television/Film)

Annie P Lau
Academic Registrar

Wei Peh-t'i
Head of Liberal Arts & Interdisciplinary Studies

Muriel Barnes
Head of Languages

Lee So Sui-king, Karen
Librarian

Elected Staff Members

Chan Kam-kuen, Anthony

Choi Kai-kwong

Merrill Albert Debski

Kevin Miller

Benjamin Sumner

Tania Tang

Alex Taylor

Wan Yuk-kwan, Aaron

Elected Student Members

Lee Chun-leung

Tang Chun-au, Reeve

Co-opted Member

Philip Soden
Director of Venues

教務委員會

教務委員會根據演藝學院法例成立，負責管理學院教務，包括發展和檢討學術課程，指引和協調學院的訓練、教學和研究工作，監管學生的入學和出席情況，制定考試及其他學術榮譽的頒發程序，及向校董會推薦學術榮譽的頒發等。

教務委員會成員（於一九九五年四月一日）

主席（當然委員）

盧景文

校長

當然委員

杜博思

副校長

簡麗珊

舞蹈學院院長

鍾景輝

戲劇學院院長

甘國輝

音樂學院院長

汪偉舜

影視學院院長

白朗唐

舞蹈學院副院長

林敬柔

音樂學院副院長

韋立賢

影視學院副院長（兼管）

唐兆波

影視學院副院長（兼管）

劉碧曼

教務長

魏白蒂

人文學科系主任

包文慧

語言系主任

黎蘇瑞詩

圖書館長

獲選委員

陳啟權

蔡肇光

戴瑞麒

苗凱勳

沈立文

鄧曼妮

鄧安力

溫玉均

學生代表

李俊亮

鄧俊歐

增添委員

蘇迪基

場地總監

SENIOR ACADEMIC AND ADMINISTRATIVE STAFF

Director

Lo King-man
BA(HKU), MBE, JP

Deputy Director

George Derbyshire
LLB, Hon GSM

Dean of Dance

Margaret Carlson
BA, MEd(Cleveland)

Dean of Drama

Chung King-fai
BA(OBU), MFA(Yale)

Dean of Music

Anthony J Camden
FGSM, ARCM

Dean of Technical Arts

Aubrey Wilson
BA(Denver), MA(Arizona)

Associate Dean of Dance

Tom Brown
BA(Temple), MFA(Sarah Lawrence), IMNA

Associate Dean of Music

Lynn Mun-yau, Margaret
BMus(London), MMus(Surrey), ARCM, FTCL, LRSM

Associate Dean of Technical Arts (Theatre)

John A Williams

Associate Dean of Technical Arts (Television/Film)

Donald J Zirpola
BA(Chapman), MFA & PhD(abc)(USC)

Director of Venues

Philip Soden

Academic Registrar

Annie P Lau
BA, DipMS(HKU)

Head of Liberal Arts & Interdisciplinary Studies

Wei Peh-t'i
BA(Bryn Mawr), MA(New York), PhD(HKU)

Head of Languages

Muriel Barnes
*BA, Dip Ed(QUB), Adv Dip Ed,
MED(TEFL)(HKU)*

Librarian

Lee So Sui-king, Karen
IT, Dip, BA(CUHK), MLS(Vanderbilt)

Bursar

Sin Wai-ling, Winnie
AHKSA, FCCA

Head of Administration & Personnel

Wu Yuet-yung, Eliza
ACIS, PGDMS, MAPSA(City U)

Estates Manager

Leung King-chi
*BSc(Lancaster), MSc(HKU), CEng, MHKIE,
MIMechE*

Press & Public Relations Officer

Chan Wan-fai, Susanna
BA(CUHK)

學院高級教職員

校長

盧景文

副校長

杜博思

舞蹈學院院長

簡麗珊

戲劇學院院長

鍾景輝

音樂學院院長

甘國霆

科藝學院院長

汪偉舜

舞蹈學院副院長

白朗唐

音樂學院副院長

林敬柔

科藝學院副院長（舞台）

韋立賢

科藝學院副院長（電視／電影）

唐兆波

場地總監

蘇迪基

教務長

劉碧曼

人文學科系主任

魏白蒂

語文系主任

包文慧

圖書館長

黎蘇瑞瑋

財務長

單衛齡

行政及人事主管

胡悅容

物業經理

梁敬之

新聞及公關主任

陳縵輝

ACADEMIC CALENDAR

1995/96 Academic Year

First Semester begins	18 September 1995
Christmas Non-teaching Period	24 December 1995 - 6 January 1996
First Semester ends	20 January 1996
Winter Term*	22 January - 10 February 1996
Chinese New Year Non-teaching Period	11 - 24 February 1996
Second Semester begins	26 February 1996
Easter Non-teaching Period	4 - 10 April 1996
Second Semester ends	22 June 1996
Summer Term*	24 June - 29 June 1996
Summer Vacation begins	30 June 1996

* The Winter and Summer Terms are periods when students do concentrated work on projects instead of attending regular classes

校曆

一九九五至九六學年

上學期開始	一九九五年九月十八日
聖誕非教學時間	一九九五年十二月二十四日至 一九九六年一月六日
上學期終結	一九九六年一月二十日
冬季學期*	一九九六年一月二十二日至 二月十日
農曆新年非教學時間	一九九六年二月十一日至二十四日
下學期開始	一九九六年二月二十六日
復活節非教學時間	一九九六年四月四日至十日
下學期終結	一九九六年六月二十二日
夏季學期*	一九九六年六月二十四日至二十九日
暑假開始	一九九六年六月三十日

* 在冬季及夏季學期期間，學生或會被安排參加一些特別課程。

PRINCIPAL PROGRAMMES

Level of Awards

The principal programmes offered by the Academy lead to the following awards:

Awards	Duration of Study
Diploma in Performing Arts	2 years
Diploma in Technical Arts	2 years
Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree	3 years
Advanced Diploma in Performing Arts	2 years
Advanced Diploma in Technical Arts	2 years
Professional Diploma in Performing Arts	1-2 years
Professional Diploma in Technical Arts	1 year

Diploma Programmes

In each of the four Schools, there is a two-year Diploma programme which provides intensive training in preparation for the Degree and Advanced Diploma programmes. This foundation programme is designed for school leavers at the Hong Kong Certificate of Education Examination (HKCEE) level. The Diploma will constitute the normal entry qualification for the Degree programmes and the Advanced Diploma programmes.

Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree Programmes

The Bachelor of Fine Arts (Honours) Degree programmes have been designed with the objective of strengthening the development of the student as a professional performer or creative artist by integrating into his professional education and training a range of subjects in cultural, liberal and language studies. This enables the student to acquire a broader perspective, deeper knowledge and understanding, as well as a heightened awareness of his chosen art in its historical and contemporary context. The student will also address the question of the role of the artist in society and the meaning of his art in the wider fields of human endeavour. Emphasis is placed on interaction between the student's technical/interpretative/creative skills and his intellectual/analytical capabilities. It is the Academy's intention, through its Degree programmes, to prepare professional performers and creative artists who are also informed, intelligent and articulate advocates of their art.